



Stiftung für junge Auslandschweizer  
Fondation pour les enfants suisses à l'étranger  
Fondazione per i giovani svizzeri all'estero  
Foundation for young Swiss Abroad

# Table des matières

Éditorial, nouveau départ	3
La SJAS...	4
Rapport annuel du président	6
Rapport annuel des camps de vacances	8
Cours de formation	12
Bureau	13
Rapport annuel du trésorier central	14
Bilan 2023	18
Compte de résultats 2023	19
Compte des comités cantonaux	21
Annexe	22
Mentions légales & crédits photos	28



# Nouveau départ

Une année de renouveau pour le bureau, et quelle année ce fut : tout et tous nouveaux. Après le renouvellement complet de l'équipe à l'Alpenstrasse au printemps 2023, la grande aventure de la réorientation a commencé. Grâce au soutien du conseil de fondation et des anciennes collaboratrices, nous avons rapidement trouvé notre rythme. Même les plus grands défis ont été relevés avec succès grâce à un peu de créativité, chacun ayant pu apporter ses forces. Ainsi, même les erreurs ont été transformées en occasions de rire et de renforcer l'équipe grâce à un peu d'humour et une culture de l'erreur ouverte. De nouveaux processus ont été mis en place et le sentiment de communauté s'est accru de jour en jour. Cette année de renouveau n'a donc pas seulement été une période de changement, mais aussi de renforcement des valeurs communes, de la cohésion et de l'appréciation mutuelle. Nous sommes prêts pour tout ce que l'avenir réserve à la SJAS et nous nous réjouissons de continuer à grandir et à prospérer ensemble !



# La SJAS...

rassemble des enfants suisses de l'étranger du monde entier et leur permet de nouer de nouveaux contacts et amitiés grâce à un réseau international. Elle contribue ainsi de manière précieuse à la compréhension et à la solidarité au-delà des frontières géographiques, culturelles et linguistiques, renforçant l'identification des jeunes Suisses de l'étranger avec la Suisse.

est une fondation à but non lucratif et certifiée Zewo, dédiée à la promotion individuelle des jeunes Suisses de l'étranger. Son objectif est de permettre la participation des jeunes Suisses de l'étranger à des camps de vacances en Suisse, pour lesquels elle s'engage activement et offre également un soutien financier là où il est nécessaire.

propose des camps de vacances spécialement conçus pour répondre aux besoins de cette communauté. Elle veille à respecter des valeurs telles que le professionnalisme dans le contexte des camps de vacances, la tolérance et le respect, la promotion de l'autonomie de nos jeunes Suisses de l'étranger et les actions durables.



# Rapport annuel du président

L'objectif principal de la fondation est d'organiser des camps de vacances pour les enfants suisses de l'étranger âgés de 8 à 14 ans et de soutenir ceux dont les familles ne pourraient pas financer la participation pour des raisons financières.

Depuis le début de l'année, Isabelle Stebler et David Reichmuth occupent le poste de codirection (GS). Cette année, tous les camps de vacances (1 camp d'hiver, 7 camps d'été et 2 voyages en Suisse) ont pu être organisés avec succès. Sur la base de ces expériences, la GS ajustera la gamme d'offres pour l'année prochaine (voir le rapport du secrétariat).

Au printemps, le cours de formation pour les futurs responsables a également pu être organisé en coopération avec l'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE).

L'assemblée des délégués des comités cantonaux s'est tenue le 6 mai 2023 au siège du secrétariat à Berne. Après le déjeuner, les participants ont visité l'exposition « Heimat » au Musée alpin.

Malheureusement, le comité cantonal de Zurich a cessé ses activités à la fin de l'année. Nous remercions les membres du comité - en particulier Monsieur Albert Stehli - pour leur engagement de longue date et leur service fructueux au sein de la fondation.

En raison de changements structurels au sein de l'OSE et à sa demande, le contrat de collaboration entre l'OSE et la SJAS a été révisé et signé à nouveau en octobre 2023. Les modifications notables sont que l'OSE ne participera à l'avenir qu'à la réalisation financière du cours de formation Jeunesse+Sport (J+S), et que le service de la jeunesse de l'OSE offrira désormais un module de formation continue J+S pour les responsables, auquel la SJAS participera financièrement et en personnel, et qui formera les responsables.

La stratégie d'investissement de la SJAS a été discutée au sein d'un groupe de travail interne. Dans le but de préserver et, si possible, d'augmenter le patrimoine de la fondation, une nouvelle stratégie pour le capital investi a été adoptée (voir le rapport du trésorier).

À ce stade, nous tenons également à remercier particulièrement les personnes et institutions suivantes :

- l'OSE, son président et sa directrice pour leur toujours bonne collaboration
- tous les employés et responsables de la SJAS pour leur travail réussi au cours de l'année de référence
- les comités cantonaux en tant que collecteurs de fonds
- les membres du conseil de fondation pour la confiance accordée au président et la collaboration active et constructive.

Enfin, nous remercions les généreuses contributions des particuliers et des fondations ainsi que le soutien de la Confédération.

**Robert Reich, président**



# Rapport annuel des camps de vacances

L'été dernier, nos enfants et adolescents ont pu profiter de nombreuses activités passionnantes et aventures dans nos camps de vacances. Ensemble, nos participants ont exploré les plus beaux endroits de la Suisse, ont entrepris des activités palpitantes et ont

visité des attractions typiques de la Suisse. Il nous est impossible de détailler toutes les expériences vécues, car cela dépasserait le cadre de ce rapport. Nous nous limiterons donc à quelques expériences notables.





Une expérience merveilleuse fut, par exemple, la randonnée sur le glacier à travers le paysage époustouflant des Alpes près de Fiesch, où nos jeunes Suisses de l'étranger ont pu découvrir de près la beauté de la nature. La randonnée comprenait une pause déjeuner avec vue sur le glacier d'Aletsch au milieu d'un troupeau de moutons.

À Leysin, nos jeunes sportifs ont vécu une variété d'activités de loisirs, incluant la randonnée, le frisbee, le volley-ball, le football, la baignade et le bloc. Ils se sont intensément penchés sur les thèmes de la

durabilité et de l'environnement. Ils ont exploré les montagnes et ont apprécié la liberté de la nature, tandis qu'à l'autre bout de la Suisse, un chalet traditionnel à Wildhaus offrait le cadre parfait pour des pièces de théâtre improvisées et des discothèques animées. À la demande de nos plus jeunes participants (âgés de 8 à 11 ans), les tubes suisses les plus cultes ont été joués jusqu'au bout de la nuit, et ce, à deux reprises. Parmi les autres moments forts, nos jeunes ont particulièrement apprécié la visite de la chocolaterie Munz à Flawil et la découverte de la ville culturelle de St. Gallen.



Parmi les autres moments forts, on compte la participation du Swisstrip 1 au Donnschtig-Jass sur SRF et la descente de l'Aar sur des bateaux pneumatiques classiques, permettant à nos jeunes de voyager doucement de Thoune à Berne. Avant cela, ce groupe a passé trois nuits dans une exploitation alpine du magnifique Kiental, où ils ont rencontré presque tous les animaux de ferme typiques de la Suisse. Ces animaux n'avaient jamais reçu autant de caresses en si peu de temps et sont devenus chaque jour plus apprivoisés, récompensés par encore plus d'affection.

Le Swisstrip 2 a également organisé des activités aquatiques et tenté de rivaliser avec la descente de l'Aar grâce au kayak sur le lac de Brienz. La qualité de leur programme s'est pleinement révélée lors de la visite annuelle du Palais fédéral, où le président du Conseil national, Martin Candinas, nous a accueillis et guidés avec assurance jusqu'à un apéritif de clôture au cœur de la démocratie suisse. Leur voyage a commencé dans un camping au bord d'un torrent rugissant à Riederalp, dans les Alpes valaisannes, et s'est terminé par une inoubliable exploration de la grotte du Nidlenloch au Weissenstein (SO).



La saison des camps s'est terminée en hiver avec un camp du Nouvel An à Valbella (GR) et la participation au JUSKILA à la Lenk (BE). Nos moniteurs et monitrices de sports d'hiver ont dirigé des cours de ski et de snowboard pour tous les niveaux, tandis que nos participants, sous un temps magnifique, ont accueilli la nouvelle année en explorant la région pittoresque sur leurs équipements sportifs.

Notre équipe motivée était également ravie de commencer la nouvelle année avec beaucoup d'enthousiasme. En raison de la grande popularité des Swiss Trips, il y aura désormais trois Swiss Trips en été, et l'offre de camps de vacances estivaux sera complétée par un camp d'été de dix jours pour les plus jeunes (âgés de 8 à 11 ans). De plus, il y aura deux nouveaux camps de vacances l'hiver prochain, et comme chaque année, une délégation de jeunes Suisses de l'étranger participera au JUSKILA pour représenter la cinquième Suisse.



# Cours de formation

L'année dernière, en étroite collaboration avec l'Organisation des Suisses de l'Étranger (OSE), notre cours de formation dans le domaine du sport en camp/du trekking (LS/T) s'est déroulé à Aarburg pour les futurs responsables de camps J+S. Nous sommes fiers d'avoir réussi à former avec succès, en neuf jours, nos participants en devenant des personnes responsables et engagées, qui ont ensuite obtenu la qualification J+S. Notre engagement pour une prise en charge de qualité dans nos camps de vacances se reflète dans notre offre de cours, qui vise à doter nos responsables de camp de compétences supplémentaires et à les soutenir dans leur développement personnel ainsi que dans leur formation continue.



# Bureau

En février, Julia Gunti a rejoint notre bureau en tant que membre du personnel administratif. Depuis lors, nous sommes devenus une équipe bien rodée et nous relevons avec enthousiasme les défis du quotidien. Nous avons gagné en confiance et nous nous efforçons de rester frais et dynamiques. Bien que nous ayons déjà accompli beaucoup, nous savons qu'il y a toujours place à l'amélioration.

Pour 2024, nous nous sommes fixé des objectifs ambitieux. Nous souhaitons développer davantage notre site web afin de renforcer notre présence en ligne. De même, nous visons une plus grande visibilité sur différentes plateformes en ligne et dans les médias nationaux. En outre, nous prévoyons de mettre en place un nouveau système d'organisation pour archiver nos documents de manière numérique aux Archives fédérales (BAR).

Ces objectifs nous aideront à rendre notre travail plus efficace et à étendre notre portée. Nous sommes reconnaissants pour le soutien et la confiance accordés, et nous nous réjouissons de passer une année 2024 réussie.



# Rapport annuel du trésorier central

a) Les comités cantonaux ont reçu des subventions d'une valeur de 25 000 CHF. Nous remercions tous les comités cantonaux ainsi que leurs représentantes et représentants pour leur engagement incessant. Nous remercions également la Fondation Peter et Cornelia Hostettler ainsi que la Confédération pour leur soutien régulier et généreux. Ces subventions financières sont à la fois durables et essentielles pour notre objectif de fondation et notre travail.

## b) Rétrospective de 2023

Les comités cantonaux ont reçu des subventions d'une valeur de 25 000 CHF. Nous remercions tous les comités cantonaux ainsi que leurs représentantes et représentants pour leur engagement incessant. Nous remercions également la Fondation Peter et

Cornelia Hostettler ainsi que la Confédération pour leur soutien régulier et généreux. Ces subventions financières sont à la fois durables et essentielles pour notre objectif de fondation et notre travail.

## c) Remarques sur le portefeuille de titres

La cible stratégique pour le portefeuille de la fondation reste une allocation d'actions de 40,00%. À la fin du rapport, le poids était de 43,79%. Le rendement en 2023 s'est élevé à 3,01%.

## d) Les titres sont évalués aux prix du marché

## Aperçu des grands donateurs 2023

## e) Stratégies d'investissement pour 2024

Face à la baisse des attentes en matière d'inflation, confirmée par les données publiées pour le quatrième trimestre 2023, les perspectives de baisse des taux d'intérêt sont très réelles. Celles-ci devraient intervenir à partir du deuxième trimestre 2024 et initier un nouveau cycle économique. En prévision de cette mesure, le sentiment du marché devrait s'améliorer après un début d'année peut-être nerveux.

### Attentes de baisse des taux

De nombreux facteurs ont influencé le cycle économique actuel. Les marchés financiers ont dû digérer des événements géopolitiques, notamment les tragiques guerres en Ukraine et au Moyen-Orient. Auparavant, les plus importants plans de relance de l'histoire avaient été lancés en réponse à la gigantesque onde de choc provoquée par la pandémie de Covid-19.

Cela a finalement conduit à une surchauffe économique et a fait grimper l'inflation à des niveaux records dans le monde entier. En réaction, les

banques centrales ont augmenté les taux d'intérêt à un rythme et dans une mesure historiquement sans précédent. Selon nous, la croissance économique sera modérée au premier semestre 2024, car nous ne prévoyons un changement de politique monétaire qu'à partir du deuxième trimestre.

Nous anticipons ensuite que les premières baisses de taux des banques centrales marqueront la fin du cycle actuel et le début d'un nouveau cycle. La fin de ce cycle imminent pourrait cependant entraîner une certaine nervosité au cours des premiers mois de l'année, car il subsiste encore quelques incertitudes, notamment quant au moment et à l'ampleur des futures baisses de taux.

Nous nous attendons donc à une certaine incertitude en début d'année, mais nous prévoyons que la confiance reviendra une fois que la communauté des investisseurs aura intégré les perspectives positives pour 2025 et au-delà.



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra  
Bundesamt für Sport BASPO

**DAMKE**  
Rechtsanwälte

**CREDIT SUISSE**

## Quelles implications pour les investisseurs ?

Dans notre scénario de base, avec des rendements à long terme au pic et une économie américaine stable, les actions des pays industrialisés devraient bien performer en 2024. Les meilleurs rendements devraient être réalisés au cours du second semestre, lorsque la politique monétaire sera moins restrictive. En début d'année, nous recommandons toujours de s'engager dans des valeurs de qualité et défensives, car l'activité économique pourrait ralentir. Nous préférons les titres de croissance de qualité dans le secteur technologique et dans le secteur de la santé pour les valeurs défensives, ainsi que les actions suisses et les services publics européens. Les investisseurs devraient anticiper la transition entre les cycles et ajuster leurs portefeuilles. Dans les pays émergents, une reprise des bénéfices pourrait stimuler les rendements. Les obligations de qualité offrent des rendements attractifs, notamment les obligations en francs suisses. Le dollar américain, en tant que monnaie de réserve mondiale et valeur

refuge en période de crise, est en tendance haussière depuis 14 ans. Malgré les attentes de la fin de cette tendance, le dollar américain est soutenu par une économie robuste, une indépendance énergétique et une position de leader dans le secteur technologique. Par conséquent, nous anticipons une évolution latérale du dollar américain en 2024. En ce qui concerne les matières premières, les ondes de choc de la pandémie, de la surproduction, des conditions météorologiques défavorables et de la géopolitique se sont atténuées jusqu'en 2023, et le "super-cycle" actuel devrait perdre de sa vigueur en 2024. Les prix des matières premières devraient d'abord baisser puis se stabiliser. Cependant, dans le marché du cuivre, la demande croissante due à la production croissante de véhicules électriques et aux pénuries d'approvisionnement pourrait faire monter les prix dans les années à venir.

Marco Krebs, trésorier central





# Bilan 2023

	31.12.2023		31.12.2022		31.12.2023		31.12.2022	
	CHF	%	CHF	%	CHF	%	CHF	%
<b>ACTIVES</b>								
<b>Actifs circulants</b>								
Liquidités	225'512.89	22.0	328'300.31	27.2				
Créances de livraisons / prestations	46'235.12	4.5	54'453.29	4.5	58'521.48	5.7	28'681.00	2.4
Autres créances à court terme	8'169.90	0.8	10'202.05	0.8	0.00	0.0	4'456.30	0.4
Actifs transitoires	33'341.10	3.3	48'891.50	4.0	13'551.20	1.3	58'693.48	4.9
<b>Total Actifs circulants</b>	<b>313'259.01</b>	<b>30.6</b>	<b>441'847.15</b>	<b>36.6</b>	<b>72'072.68</b>	<b>7.0</b>	<b>91'830.78</b>	<b>7.6</b>
<b>Actifs immobilisés</b>								
<i>Actifs financiers</i>								
Valeurs	670'728.00	65.5	708'301.00	58.7	145'085.00	14.2	145'085.00	12.0
Dépôt de garantie de loyer	5'000.00	0.5	5'000.00	0.4	145'085.00	14.2	145'085.00	12.0
<b>Total Actifs financiers</b>	<b>675'728.00</b>	<b>66.0</b>	<b>713'301.00</b>	<b>59.1</b>				
<i>Actifs corporels mobiles</i>								
Mobilier de bureau	1.00	0.0	100.00	0.0				
Matériel de stockage	600.00	0.1	1'300.00	0.1				
<b>Total Actifs corporels mobiles</b>	<b>601.00</b>	<b>0.1</b>	<b>1'400.00</b>	<b>0.1</b>				
<i>Actifs incorporels</i>								
Site internet	34'000.00	3.3	50'900.00	4.2				
<b>Total Actifs incorporels</b>	<b>34'000.00</b>	<b>3.3</b>	<b>50'900.00</b>	<b>4.2</b>				
<b>Total Actifs immobilisés</b>	<b>710'329.00</b>	<b>69.4</b>	<b>765'601.00</b>	<b>63.4</b>				
<b>TOTAL ACTIVES</b>	<b>1'023'588.01</b>	<b>100.0</b>	<b>1'207'448.15</b>	<b>100.0</b>				
<b>PASSIFS</b>								
<b>Capitaux étrangers</b>								
<i>Capitaux étrangers à court terme</i>								
Dettes sur livraisons / prestations					58'521.48	5.7	28'681.00	2.4
Autres dettes à court terme					0.00	0.0	4'456.30	0.4
Passifs transitoires					13'551.20	1.3	58'693.48	4.9
<b>Total Capitaux étrangers à court terme</b>					<b>72'072.68</b>	<b>7.0</b>	<b>91'830.78</b>	<b>7.6</b>
<b>Total Capitaux étrangers</b>					<b>72'072.68</b>	<b>7.0</b>	<b>91'830.78</b>	<b>7.6</b>
<b>Capital du fonds</b>								
Fonds pour les cas de rigueur (Pro Patria)					145'085.00	14.2	145'085.00	12.0
<b>Total Capital du fonds</b>					<b>145'085.00</b>	<b>14.2</b>	<b>145'085.00</b>	<b>12.0</b>
<b>Total Capital du fonds</b>					<b>145'085.00</b>	<b>14.2</b>	<b>145'085.00</b>	<b>12.0</b>
<b>Capital d'organisation</b>								
Capital libéré					10'000.00	1.0	10'000.00	0.8
Réserves libres constituées					900'000.00	87.9	900'000.00	74.5
<i>Perte au bilan / Bénéfice au bilan</i>								
Bénéfice reporté					60'532.37	5.9	232'885.60	19.3
Perte annuelle					-164'102.04	-16.0	-172'353.23	-14.3
<b>Total Perte au bilan / Bénéfice au bilan</b>					<b>-103'569.67</b>	<b>-10.1</b>	<b>60'532.37</b>	<b>5.0</b>
<b>Total Capital d'organisation</b>					<b>806'430.33</b>	<b>78.8</b>	<b>970'532.37</b>	<b>80.4</b>
<b>TOTAL PASSIFS</b>	<b>1'023'588.01</b>	<b>100.0</b>	<b>1'207'448.15</b>	<b>100.0</b>	<b>1'023'588.01</b>	<b>100.0</b>	<b>1'207'448.15</b>	<b>100.0</b>

# SJAS

## Compte de résultats 2023

	2023		2022			2023		2022	
	CHF	%	CHF	%		CHF	%	CHF	%
<b>Rendement</b>									
<i>Produits des collectes de fonds</i>									
Dons aux comités cantonaux	9'316.00	1.7	30'037.40	5.1	Colonies, hébergement et restauration	163'590.80	30.6	159'269.05	27.2
Dons directs	14'594.10	2.7	156'410.00	26.7	Colonies, voyages et transports	58'144.93	10.9	52'544.84	9.0
Dons Jeunesse + Sport	67'104.40	12.6	59'373.00	10.1	Colonies, matériel	14'097.44	2.6	17'126.08	2.9
Dons des parents	7'259.25	1.4	1'971.23	0.3	Colonies, programme	44'426.78	8.3	25'516.55	4.3
<b>Total Produits des collectes de fonds</b>	<b>98'273.75</b>	<b>18.4</b>	<b>247'791.63</b>	<b>42.2</b>	Colonies, préparation	6'497.76	1.2	10'712.77	1.8
					Colonies, divers	9'562.76	1.8	2'114.08	0.4
					Colonies, indemnisation	84'591.15	15.8	64'596.85	11.0
<i>Recettes publiques</i>					<b>Total Charges directes du projet</b>	<b>380'911.62</b>	<b>71.3</b>	<b>331'880.22</b>	<b>56.6</b>
Subventions fédérales	129'000.00	24.1	129'000.00	22.0	<i>Autres charges de projet</i>				
<b>Total Recettes publiques</b>	<b>129'000.00</b>	<b>24.1</b>	<b>129'000.00</b>	<b>22.0</b>	Charges de personnel	214'257.82	40.1	198'442.41	33.8
					Espace nécessaire	9'943.60	1.9	19'900.30	3.4
<i>Revenus des livraisons / prestations</i>					Assurances choses	7'651.50	1.4	3'069.15	0.5
Contributions aux camps	351'800.75	65.8	263'153.26	44.9	Frais d'administration et d'informatique ASO	13'945.08	2.6	16'952.00	2.9
Participation aux frais de voyage	-11'437.15	-2.1	-17'827.04	-3.0	Charges de bureau et d'administration	29'572.65	5.5	11'230.30	1.9
Réduction des contributions aux camps	-35'775.00	-6.7	-39'465.00	-6.7	Frais de secrétariat	1'275.25	0.2	2'758.00	0.5
Frais de prise en charge des parents	2'549.74	0.5	3'600.00	0.6	Amortissements	17'699.00	3.3	18'233.77	3.1
Autres recettes	0.00	0.0	350.00	0.1	<b>Total Autres charges de projet</b>	<b>294'344.90</b>	<b>55.1</b>	<b>270'585.93</b>	<b>46.1</b>
<b>Total Revenus des livraisons / prestations</b>	<b>307'138.34</b>	<b>57.5</b>	<b>209'811.22</b>	<b>35.8</b>					
					<b>Total Charge de projet</b>	<b>675'256.52</b>	<b>126.4</b>	<b>602'466.15</b>	<b>102.7</b>
<b>Total Rendement</b>	<b>534'412.09</b>	<b>100.0</b>	<b>586'602.85</b>	<b>100.0</b>	<b>Résultat intermédiaire 1</b>	<b>-140'844.43</b>	<b>-26.4</b>	<b>-15'863.30</b>	<b>-2.7</b>

## Compte de résultats 2023

	2023		2022	
	CHF	%	CHF	%
Transfert Résultat intermédiaire 1	-140'844.43	-26.4	-15'863.30	-2.7
<b>Charge administrative</b>				
<i>Charges de collecte de fonds et de publicité</i>				
Page d'accueil, rapport annuel et rapport de performance	20'972.73	3.9	35'535.90	6.1
<i>Total Charges de collecte de fonds et de publicité</i>	<u>20'972.73</u>	<u>3.9</u>	<u>35'535.90</u>	<u>6.1</u>
<i>Charge administrative</i>				
Charges de bureau et d'administration	3'454.86	0.6	32'037.50	5.5
Conseil de fondation	1'900.50	0.4	4'122.42	0.7
Règlement général sur la protection des données	0.00	0.0	996.20	0.2
Charges ZEWO	2'234.80	0.4	1'184.70	0.2
Amortissements	0.00	0.0	0.00	0.0
Charges diverses	0.00	0.0	943.55	0.2
<i>Total Charge administrative</i>	<u>7'590.16</u>	<u>1.4</u>	<u>39'284.37</u>	<u>6.7</u>
<b>Total Charge administrative</b>	<u>28'562.89</u>	<u>5.3</u>	<u>74'820.27</u>	<u>12.8</u>
<b>Résultat intermédiaire II</b>	-169'407.32	-31.7	-90'683.57	-15.5

	2023		2022	
	CHF	%	CHF	%
<b>Résultat financier</b>				
<i>Revenu financier</i>				
Revenu des titres	17'292.84	3.2	17'436.70	3.0
Gains de change	0.00	0.0	0.00	0.0
<i>Total Revenu financier</i>	<u>17'292.84</u>	<u>3.2</u>	<u>17'436.70</u>	<u>3.0</u>
<i>Charges financières</i>				
Frais bancaires	-5'232.06	-1.0	-7'317.76	-1.2
Pertes de change	-6'755.50	-1.3	-91'788.60	-15.6
<i>Total Charges financières</i>	<u>-11'987.56</u>	<u>-2.2</u>	<u>-99'106.36</u>	<u>-16.9</u>
<b>Total Résultat financier</b>	5'305.28	1.0	-81'669.66	-13.9
<b>Perte annuelle avant résultat du fonds</b>	-164'102.04	-30.7	-172'353.23	-29.4
<b>Résultat du fonds pour les cas de rigueur</b>				
Attribution	0.00	0.0	0.00	0.0
Utilisation	0.00	0.0	0.00	0.0
<b>Total Résultat du fonds pour les cas de rigueur</b>	<u>0.00</u>	<u>0.0</u>	<u>0.00</u>	<u>0.0</u>
<b>Perte annuelle</b>	-164'102.04	-30.7	-172'353.23	-29.4

# SJAS

## Compte des comités cantonaux

	<u>1.1.2023</u>	<u>Collection</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Livraison</u>	<u>31.12.2023</u>
	CHF	2023	2023	caisse centrale	
		CHF	%	0.00	0.00
<b>Comités cantonaux</b>					
Argovie / Soleure	65.52	0.00	-65.52	0.00	0.00
Grisons	239.25	0.00	-239.25	0.00	0.00
Vaud	3'060.95	0.00	-10.00	-3'050.95	0.00
Zoug	1'948.90	3'996.00	-66.16	0.00	5'878.74
Zurich	12'207.83	5'320.00	-246.30	-15'000.00	2'281.53
Total	<u>17'522.45</u>	<u>9'316.00</u>	<u>-627.23</u>	<u>-18'050.95</u>	<u>8'160.27</u>

# SJAS

Annexe au 31 décembre 2023

## Forme juridique

Fondation au sens des articles 80 et suivants du Code civil suisse (CC)

## Objet de la fondation

La fondation organise des camps de vacances et collecte des fonds pour permettre la participation d'enfants suisses de l'étranger à ces camps. Elle soutient les enfants dont les familles ne peuvent pas se permettre de maintenir le lien avec leur pays d'origine pour des raisons financières.

## Conseil de fondation

Président, Robert Reich  
Gurtenbrauerei 64, 3084 Wabern,  
079 719 91 90, robert.reich@gmx.ch

Vice-présidente, Laurence Etienne  
Les Plantées 3, 2023 Gorgier,  
079 622 37 12, l.etienne@sunrise.ch

Secrétaire, Michael Baumgartner  
Marienstrasse 18, 3005 Berne,  
031 326 10 10, baumgartner@damke.ch

Trésorier central, Marco Krebs  
Erlenweg 7, 3072 Ostermundigen,  
079 652 86 88, marco.krebs@ubs.com

Membre, Peter Wüthrich  
Schlossmatte 6, 3032 Hinterkappelen,  
078 830 38 38, peter.wuethrich50@bluewin.ch

Membre, Katharina Zerobin  
Lerchenbergstrasse 9, 8703 Erlenbach,  
076 381 21 70, zerobin.katharina@gmail.com

Membre, Florian Baccaunaud  
Seidenweg 21, 3012 Berne,  
076 241 15 59, florian.baccaunaud@gmail.com

Le président et la vice-présidente signent collectivement à deux avec le secrétaire ou le trésorier central.

## Organisation de la fondation

Les statuts du 9 juillet 2009 sont en vigueur.  
Aucun règlement n'existe.

## Membres d'honneur de la fondation

Michel Dubois, Mousquines 18, 1005 Lausanne  
Simon Kùchler, Bitzistrasse 16, 6422 Steinen  
Françoise Naz, Rte du Petit-Lullier 30, 1254 Jussy  
Philippe Vuillemin, Av. Boveresses 16, 1010 Lausanne

## Bureau SJAS

Co-directrice, Isabelle Stebler  
031 356 61 19, [stebler@sjas.ch](mailto:stebler@sjas.ch)

Co-directeur, David Reichmuth  
076 330 77 81, [reichmuth@sjas.ch](mailto:reichmuth@sjas.ch)

Administration, Julia Gunti  
031 356 61 19, [info@sjas.ch](mailto:info@sjas.ch)

## Organe de révision

T + R AG, Sägeweg 11, 3073 Gùmligen  
Réviseur en chef : Beat Kiener, expert-comptable  
diplômé et réviseur agréé

## Autorité de surveillance

Département fédéral de l'intérieur  
Surveillance fédérale des fondations ESA  
Monbijoustrasse 51A, 3003 Berne

## Principes comptables

Les états financiers sont établis conformément aux recommandations professionnelles de comptabilité (Swiss GAAP FER) et respectent le droit suisse des obligations ainsi que les dispositions de l'acte de fondation. En tant que petite organisation, la fondation a choisi de ne pas établir un état des flux de trésorerie.

La comptabilité nécessite des estimations et des jugements de la part du conseil de fondation, qui peuvent influencer la valeur des actifs et des passifs, ainsi que des produits et des charges, au moment de la clôture, ainsi que les engagements éventuels. Le conseil de fondation décide discrétionnairement de l'utilisation des marges d'évaluation et de comptabilisation légales existantes. Dans l'intérêt de la fondation, des dépréciations, des provisions et des provisions supplémentaires peuvent être constituées au-delà de l'étendue économique.

Les états financiers reflètent une image fidèle de la situation financière, patrimoniale et des résultats. L'évaluation est basée sur le principe de l'évaluation individuelle des actifs et des passifs.

## Titres financiers

Toutes les titres sont évalués aux prix du marché.

	31.12.2023		31.12.2022	
	CHF	%	CHF	%
Comptes de transactions	2'101.00	0.3	0.00	0.0
Total Comptes de transactions	2'101.00	0.3	0.00	0.0
Fonds monétaires	11'981.00	1.8	0.00	0.0
Options	5'745.00	0.9	0.00	0.0
Total des placements monétaires	17'726.00	2.6	0.00	0.0
Fonds obligataires en CHF	309'225.00	46.1	73'330.00	10.3
Fonds obligataires en euroso	0.00	0.0	51'905.00	7.3
Options	2'397.00	0.4	0.00	0.0
Total Obligations	311'622.00	46.5	125'235.00	17.7
Fonds d'actions Suisse	117'989.00	17.6	327'365.00	46.2
Fonds d'actions étrangères	220'482.00	32.9	628.00	0.1
Options sur actions à l'étranger	808.00	0.1	628.00	0.1
Total Actifs	339'279.00	50.6	328'621.00	46.4
Placements alternatifs	0.00	0.0	110'460.00	15.6
Total Placements alternatifs	0.00	0.0	110'460.00	15.6
Fonds immobiliers	0.00	0.0	144'614.00	20.4
Total Fonds immobiliers	0.00	0.0	144'614.00	20.4
Total Titres	670'728.00	100.0	708'930.00	100.0

## Répartition des placements

	31.12.2023		31.12.2022	
	CHF	%	CHF	%
Liquidités	225'512.89	25.2	333'300.31	32.0
Comptes de transactions	2'101.00	0.2	0.00	0.0
Placements monétaires	17'726.00	2.0	0.00	0.0
Obligations	311'622.00	34.8	125'235.00	12.0
Actions	339'279.00	37.9	327'992.00	31.5
Placements alternatifs	0.00	0.0	110'460.00	10.6
Fonds immobiliers	0.00	0.0	144'614.00	13.9
Total Obligations	896'240.89	100.0	1'041'601.31	100.0

L'objectif stratégique d'une allocation maximale en actions de 40 % a été respecté.



### Biens mobiliers

Les actifs mobiliers sont évalués à leur coût d'acquisition, déduction faite des amortissements. Les amortissements sont calculés de manière dégressive avec un taux d'amortissement de 50 %.

### Immobilisations incorporelles

L'évaluation des immobilisations incorporelles se fait au coût d'acquisition, déduction faite des amortissements nécessaires. Die Bewertung immaterieller Anlagen wird zu Anschaffungskosten unter Abzug von notwendigen Abschreibungen bewertet.

### Fonds pour les cas de rigueur

Le fonds pour les cas de rigueur a été constitué à partir d'un don affecté en 2014 provenant de la collecte de fonds de Pro Patria. Son utilisation est conditionnée à la nécessité de rendre l'offre de la SJAS accessible à un plus grand nombre de jeunes, en réduisant les coûts généraux pour tous les participants ou en exonérant totalement ou partiellement les frais de participation pour un plus grand nombre de participants aux activités pour les jeunes et les enfants, et en pouvant être utilisé pour

couvrir les frais de déplacement dans des cas individuels.

### Dépenses de collecte de fonds et de publicité

Les dépenses de collecte de fonds et de publicité sont calculées et présentées selon la méthodologie publiée par ZEWO.

### Indemnités du Conseil de fondation

Les membres du Conseil de fondation et des comités cantonaux travaillent bénévolement.

### Nombre d'employés

Le nombre de postes à temps plein en moyenne annuelle est inférieur à 10.

### Prestations gratuites

Les membres des comités cantonaux restants et nos directeurs de camps de vacances ont fourni environ 1'500 jours de travail bénévole au cours de l'année écoulée.

## Évolution du fonds pour les cas de rigueur et du capital de la fondation

### Fonds pour les cas de rigueur

	2023		2022	
	CHF	%	CHF	%
Fonds pour les cas de rigueur au 01.01.	145'085.00	100.0	145'085.00	100.0
Attributions	0.00	0.0	0.00	0.0
Utilisation	0.00	0.0	0.00	0.0
Fonds pour les cas de rigueur au 31.12.	145'085.00	100.0	145'085.00	100.0

### Modification du capital de la fondation

	2023		2022	
	CHF	%	CHF	%
Capital de la fondation au 01.01.	10'000.00	1.2	10'000.00	1.0
Réserves disponibles	900'000.00	111.6	900'000.00	92.7
Bénéfice reporté	60'532.37	7.5	232'885.60	24.0
Bénéfice annuel / Perte annuelle	-164'102.04	-20.3	-172'353.23	-17.8
Capital de la fondation au 31.12.	806'430.33	100.0	970'532.37	100.0

## Charges locatives

Les frais de location incluent les locaux du siège social, partiellement sous-loués à l'organisation Youth for Understanding.

## Événements postérieurs à la clôture de l'exercice

Aucun événement important n'a eu lieu après la date de clôture de l'exercice financier et jusqu'à l'approbation des comptes annuels par le conseil de fondation.



## Mentions légales

<b>Editeur</b>	Fondation des enfants suisses de l'étranger
<b>Rédaction</b>	David Reichmuth
<b>Impression</b>	Länggass Druck AG, Bern ldb.ch

## Crédits photos

<b>Couverture</b>	Säntis, Seealpsee
<b>p. 2</b>	Einsiedeln
<b>p. 3</b>	Blüemlisalp (Swisstrip 1)
<b>p. 5</b>	Cressier (Swisstrip 2)
<b>p. 7</b>	Valbella
<b>p. 8</b>	Adelboden
<b>p. 9</b>	Aletsch, Fieschertal
<b>p. 10</b>	Unterschächen (Swisstrip 1)
<b>p. 11</b>	Valbella
<b>p. 12</b>	Aarburg (J+S Kurs)
<b>p. 13</b>	Obersaxen
<b>p. 17</b>	Arosa
<b>p. 27</b>	Leysin





Fondation des enfants suisses de l'étranger (SJAS)

Alpenstrasse 24  
CH-3006 Bern Schweiz

+41 31 356 61 16  
info@sjas.ch, www.sjas.ch

CH62 0483 5112 7443 5100 0